

**REGOLAMENTO  
RELATIVO  
ALL'IMPOSTA  
MUNICIPALE  
IMMOBILIARE  
(IMI)**

**DEL**

**COMUNE DI  
MAREBBE**

**Approvato con delibera consiliare  
n. 33/2014 del 05.09.2014.**

**Modificato con delibera consiliare  
n. 46/2014 del 17.10.2014.**

**VERORDNUNG ÜBER  
DIE  
GEMEINDEIMMOBILI  
ENSTEUER  
(GIS)**

**DER**

**GEMEINDE  
ENNEBERG**

**Genehmigt mit Gemeinderats-  
beschluss Nr. 33/2014 vom  
05.09.2014.**

**Geändert mit  
Gemeinderatsbeschluss Nr. 46/2014  
vom 17.10.2014.**

**REGOLAMONT  
REWARDONT LA  
CULTA COMUNALA  
IMOBILIARA  
(IMI)**

**DAL**

**COMUN DE  
MAREO**

**Aproé con deliberaziun de Consëi  
de Comun nra. 33/2014 dai  
05.09.2014.**

**Müde con deliberaziun de Consëi de  
Comun nra. 46/2014 dai 17.10.2014.**

## Indice

### Art. 1

AGEVOLAZIONI  
D'IMPOSTA

### Art. 2

MAGGIORAZIONI  
D'IMPOSTA

### Art. 3

CRITERI PER LA  
DETERMINAZIONE  
DELL'ALIQUTA  
D'IMPOSTA IN CASO DI  
MAGGIORAIONI E  
RIDUZIONI

### Art. 4

DETERMINAZIONE DEL  
VALORE DELLE AREE  
FABBRICABILI

### Art. 5

RIDUZIONE DELL'IMPOSTA  
PER FABBRICATI INAGIBILI  
O INABITABILI

### Art. 6

OBBLIGO DI  
DOCUMENTAZIONE

### Art. 7

VERSAMENTI

## Inhaltsverzeichnis

### Art. 1

STEUER-  
ERLEICHTERUNGEN

### Art. 2

STEUERERHÖHUNGEN

### Art. 3

KRITERIEN FR DIE  
FESTLEGUNG DES  
STEUERSATZES IM FALLE  
VON ERHÖHUNGEN UND  
HERABSETZUNGEN

### Art. 4

FESTLEGUNG DES  
VERKEHRSWERTES DER  
BAUGRUNDSTÜCKE

### Art. 5

STEUERERMÄSSIGUNG  
FÜR UNBENUTZBARE  
ODER UNBEWOHNBARE  
GEBÄUDE

### Art. 6

DOKUMENTATIONSPFLICH  
T

### Art. 7

EINZAHLUNGEN

## Indesc

### Art. 1

ALESIRAZIUNS DE CULTA

### Art. 2

AUMONC' DE CULTA

### Art. 3

CRITERS POR LA  
DETERMINAZIUN  
DAL'ALICUOTA DE CULTA  
TAL CAJO DE AUMÈNC' O  
RIDUZIUNS

### Art. 4

DETERMINAZIUN DAL  
VALUR DLES SPERSES DA  
FABRICHÉ

### Art. 5

REDUZIUN DLA CULTA  
POR FABRICAC' CO NE VÁ  
NIA DA ANÜZÉ O DA ABITÉ

### Art. 6

DOVËI DE  
DOCUMENTAZIUN

### Art. 7

PAIAMONC'

**Art. 8**  
COMPENSAZIONE  
D'IMPOSTA

**Art. 8**  
STEUERAUSGLEICH

**Art. 8**  
COMPENSAZIUN DE  
CULTA

**Art. 9**  
SANZIONI E INTERESSI PER  
IL 2014

**Art. 9**  
STRAFEN UND ZINSEN FÜR  
DAS JAHR 2014

**Art. 9**  
STRAUFUNGHESS Y FIC'  
POR L'ANN 2014

**Art. 10**  
ENTRATA IN VIGORE

**Art. 10**  
INKRAFTRETEN

**Art. 10**  
JÜDA EN FAZIUN

## **Art. 1**

### **AGEVOLAZIONI D'IMPOSTA**

1. Sono agevolate le seguenti tipologie di immobili:
  - a) Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, concesse in uso gratuito a parenti in linea retta di qualsiasi grado e in linea collaterale entro il secondo grado, se nelle stesse il/la parente ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. L'agevolazione d'imposta non si applica alle abitazioni delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento.

## **Art. 1**

### **STEUER- ERLEICHTERUNGEN**

1. Steuererleichterungen sind für folgenden Typologien von Liegenschaften festgelegt:
  - a) Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Verwandten jeglichen Grades in gerader Linie oder bis zum zweiten Grad in der Seitenlinie zur unentgeltlichen Nutzung überlassen werden, sofern diese dort ihren meldeamtlichen Wohnsitz und ihren gewöhnlichen Aufenthalt haben. Die Steuererleichterung wird nicht auf Gebäude der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9 angewandt. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.

## **Art. 1**

### **ALESIRAZIUNS DE CULTA**

1. Les alesiraziuns vèn fissades por cöstes sorts de imöbli:
  - a) Les abitaziuns y le portignënzes revardontes dles categories catastaes C/2, C/6 y C/7 tla mosöra mascima de trëi unitës portignënziales, de cöstes al mascim döes dla medema categoria, conzedüdes debann a parënc' tla ligna diretta de vigne gré y en linea laterala fina al secundo gré, sce le parënt á stabilí te cöstes la residënza y sojornanza abituala. L'alesiraziun de culta ne vèn nia applicada ales abitaziun dles categories catastaes A/1, A/7, A/8 y A/9. Condiziun por podëi ciafé l'alesiraziun è la prejentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladô dal'art. 7, coma 1 de cösc regolamont.

- b) Gli immobili posseduti ed utilizzati da istituzioni scolastiche paritarie di cui all'art. 20-bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12 dagli enti non commerciali di cui all'art. 73, comma 1, lettera c), del decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, dalle organizzazioni non lucrative di utilità sociale di cui all'art. 10 del decreto legislativo 4 dicembre 1997, n. 460, che svolgono per statuto attività nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, di ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo e sportivo.
- b) Immobilien, die die nachfolgenden Rechtssubjekte besitzen und verwenden: gleichgestellte Schulen laut Artikel 20-bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, nicht gewerbliche Körperschaften laut Artikel 73, Absatz 1, Buchstabe c) des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 22. Dezember 1986, Nr. 917, nicht gewinnorientierte, gemeinnützige Organisationen (ONLUS) laut Art. 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 4. Dezember 1997, Nr. 460, die ihre satzungsmäßige Tätigkeit im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports ausüben.
- b) Imöbli en possès y anüzês da istituziuns de scora paritarie aladô dal'art. 20-bis dla lege provinziala 29 jûgn 2000 nra. 12, da enc' nia comercai aladô dal'art 73, coma 1, lêtra c) dal decret dal President dla Republica 22 dezëmbër 1986, nra. 917 dales organizaziuns sonza davagn de utilité sozuala aladô dal'art. 10 dal decret legislativo 4 dezëmbër 1997, nra. 460, che fej söes ativitês tal ciamp dal'assistënza, dla previdënza, sanitar, dall'inrescida, dla didattica, dall'alberch, dla cultura, dal tēmp lede y dal sport.
- c) Le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7 nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, se locate in base ad un contratto di locazione registrato e se nelle stesse il locatario ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per poter fruire dell'agevolazione è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento.
- c) Wohnungen und deren Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet sind, sofern der Mieter dort seinen Wohnsitz und seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Steuererleichterung ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.
- c) Les abitaziuns y les portignonzes revardontes dles categories catastaes C/2, C/6 y C/7 tla mosöra mascima de trêi unitês portignënziales, de cöstes al mascim döes dla medema categoria, sce afitades en basa an contrat d'afit registré y sce te cösta à le afitadin stabilí söa residënza y sojornanza abituala. Condiuzion por ciagé l'agevolaziun è la prejentaziun de na copia dal contrat d'afit registré aladô dal'art. 7, coma 1 de cösc regolamont.
- d) La base imponibile è ridotta del 50% per i fabbricati di interesse storico o artistico di cui all'art. 10 del decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42 e successive modifiche.
- d) Die Berechnungsgrundlage wird um 50% reduziert für denkmalgeschützte Gebäude, laut Art. 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 22 Jänner 2004, Nr. 42, in geltender Fassung.
- d) La basa de culta è redüta dal 50% por fabricac' de interess storich o artistich aladô dal'art. 10 dal decret legislativo 22 jenà 2004, nra. 42 y suandentes müdaziuns.

**Art. 2**  
**MAGGIORAZIONI**  
**D'IMPOSTA**

1. Sono soggette a maggiorazioni di aliquota rispetto all'aliquota ordinaria vigente, le abitazioni e le relative pertinenze per le quali non risultino registrati contratti di locazione da almeno un anno. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione di aliquota è la presentazione di una copia del contratto di locazione registrato ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento.

2. La maggiorazione non si applica, inoltre, nei seguenti casi:

- ad una sola abitazione, che è contigua ad un'abitazione principale e che viene utilizzata congiuntamente all'abitazione principale dai membri del nucleo familiare. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento;

- ad una sola abitazione e relativa pertinenza posseduta e non locata da un cittadino italiano residente all'estero e iscritto nel registro AIRE del Comune;

**Art. 2**  
**STEUERERHÖHUNG**

1. Im Vergleich zum geltenden ordentlichen Steuersatz unterliegen jene Wohnungen, samt Zubehör einem erhöhten Steuersatz, für welche seit mindestens einem Jahr keine Mietverträge registriert wurden. Voraussetzung für die Nichtanwendung des erhöhten Steuersatzes ist die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrags gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung.

2. Die Steuererhöhung findet zudem in folgenden Fällen keine Anwendung:

- für eine einzige Wohnung, welche an eine Hauptwohnung angrenzt und von der gleichen Familiengemeinschaft der Hauptwohnung mitbenutzt wird. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;

- für eine einzige nicht vermietete Wohnung samt Zubehör im Besitz eines italienischen Staatsbürgers, der im Ausland ansässig und im AIRE Register der Gemeinde eingetragen ist;

**Art. 2**  
**AUMONC' DE CULTA**

1. Respet al'aliquota ordinaria en valüta, è sotmetüdes a aumoc' de culta les abitaziuns y les portignèzes revardontes, por chères ch'al ne por almanco en ann nia gnü registré contrac' d'afit. Condiziun por che al ne vèn nia apliché aumonc' de aliquota è la prejentaziun de na copia dal contrat d'afit registré aladò dal'art. 7, coma 1 de cösc regolamont.

2. L'aumont ne vèn te chisc caji gnanca apliché:

- por öna na abitaziun, co confinèia con na abitaziun prinzipala y che vèn emplü utilisada al'abitaziun prinzipala dai mëmbri dal nucleo familiar. Condiziun che al ne vèn nia apliché l'aumont de culta è la prejentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladò dal'art. 7, coma 1 de cösc regolamont;

- por öna na abitaziun y la portignonza revardonta en possès y nia afitada da en zitadin talian residënt al'ester y scrit ete tal register AIRE dal Comun;

- alle abitazioni e relative pertinenze concesse in uso gratuito ad affini di primo grado, se nelle stesse l'affine ha stabilito la propria residenza e dimora abituale. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la prestazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento;

- alle abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali A/1, A/7, A/8 e A/9; alle quali non sono applicabili le riduzioni di aliquote previste dal comma 4, dal comma 5, lettera a) e dal comma 8, lettera b) dell'art. 9 delle legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è nel caso del comodato gratuito la prestazione di una dichiarazione sostitutiva e nel caso della locazione di una copia del contratto di locazione registrato e di una dichiarazione sostitutiva indicante i metri quadrati utili per il calcolo del canone provinciale, in entrambi i casi ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento;

- für die Wohnungen, samt Zubehör, welche zur kostenlosen Nutzung Verschwägerten ersten Grades überlassen werden, sofern der Verschwägte in diesen den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezügliche Ersatzerklärung Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;

- für die Wohnungen, samt Zubehör, der Katasterkategorien A/1, A/7, A/8 und A/9, für welche die im Absatz 4, im Absatz 5, Buchstabe a) und im Absatz 8, Buchstabe b) des Artikels 9 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr.3 vorgesehenen Steuersatzreduzierungen nicht zur Anwendung komme. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist im Falle der unentgeltlichen Nutzungslleihe die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung und im Falle der Vermietung der Wohnung die Vorlage einer Kopie des registrierten Mietvertrages sowie die Vorlage einer Ersatzerklärung über die für die Berechnung des Landesmietzinssatzes relevanten Quadratmeter und zwar in beiden Fällen gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;

- ales abitaziuns y les portignonzes revardontes conzedüdes a anüzada debann a parënc' fina al pröm gré, sce cösc à stabilí söa residënza y sojornanza abituala. Considiziun che al ne vën nia apliché l'aumont de culta è la prejentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladô dal'art. 7, coma 1 de cösc regolamont;

- ales abitaziuns y les portignonzes revardontes dles categories catastaes A/1, A/7, A/8 y A/9, a chères che ara ne va nia da apliché les reduziuns de alicuota preodüdes dal coma 4, dal coma 5, lëtra a) y dal coma 8, lëtra b) dal'art. 9 dles leges provinciales 23 aurí 2014, nra. 3. Condiziun che al ne vën nia apliché l'aumont de culta è tal cajo de anüzada debann la prejentaziun de na detlaraziun sostitutiva y tal cajo de afit na copia dal contrat d'afit registré y de na detlaraziun sostitutiva, denn dant i metri cuadrac' relevanc' por la calcolaziun dal'aift provincial, te entrami i caji aladô dal'art. 7, coma 1 de cösc regolamont;

-alle abitazioni e relative pertinenze possedute a titoli di proprietà o usufrutto e utilizzare dal oggetto passivo, dai figli o dal coniuge per motivi di lavoro o di studio. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento, dalla quale risultino i dati catastali delle summenzionate abitazioni e il luogo di lavoro o di studio, se enti pubblici. In caso di datore di lavoro o istituto di istruzione privato è necessario allegare alla dichiarazione un'attestazione del datore di lavoro o dell'istituto di istruzione;

-alle abitazioni e le relative pertinenze in possesso dei datori di lavoro e messe a disposizione dei dipendenti degli stessi come parte dello stipendio (fringe benefit). Presupposto per poter fruire della non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una copia del contratto di lavoro ai sensi dell'art 7, comma 1 del presente regolamento, dal quale risulti la messa a disposizione dell'abitazione quale parte dello stipendio;

- alle abitazioni e le relative pertinenze di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa, e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale;

-all'abitazione e la relativa pertinenza posseduta a titolo di comproprietà nella quale uno dei contitolare ha la residenza;

- all'abitazione e le relative pertinenze nella quale il nudo proprietario ha la residenza;

- für die Wohnungen, samt Zubehör, die von deren Eigentümern oder von deren Fruchtnießern bzw. deren Kinder oder Ehegatten aus Arbeits- oder Studiengründen benutzt werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, aus welcher die Katasterdaten der obgenannten Wohnungen hervorgehen und der Arbeits- oder Studienplatz, sofern es sich um eine öffentliche Körperschaft handelt. Im Falle von privatrechtlichen Arbeitgeber oder privatrechtlicher Bildungseinrichtung muss der Ersatzerklärung eine Bescheinigung des Arbeitgebers oder der Bildungseinrichtung beigelegt werden;

- für die Wohnungen, samt Zubehör, welche im Besitz von Arbeitgebern sind und welche den Arbeitnehmern als Teilentlohnung (fringe benefit) zur Verfügung gestellt werden. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer Kopie des Arbeitsvertrages gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung, aus welchem die Zurverfügungstellung der Wohnung als Teilentlohnung hervorgeht;

- für die Wohnungen, samt Zubehör, die im Eigentum von Unternehmen sind und in denen ein Inhaber des Unternehmens auch als Gesellschafter derselben samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat.

- für die Wohnungen, samt Zubehör, in denen einer der Miteigentümer den Wohnsitz hat;

- für die Wohnungen, samt Zubehör, in denen der nackte Eigentümer den Wohnsitz hat;

- ales abitaziuns y les portignonzes revardontes en possès de titui de proprieté o nüc y anüzades dal ogèt pasif, dai mituns o dal om/fomena por motifs de laur o de stüde. Condiziun che al ne vën nia apliché l'aumont de culta è la prejentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladô dal'art. 7, coma 1 de cösc regolamont, da chëra che al resultëia i dati catastai dles abitaziuns soradites y le post de laur o de stüde, sce enc' publics. Tal cajo de datur de laur o istitut de istruziun privata val debojügn enjunté ala detlaraziun en atestaziun dal datur de laur o dal'istitut de istruziun;

- ales abitaziun y les portignonzes revardontes en possès dai datürs de laûr y motüdes a desposiziun ai dependonc' de chisc desco pert dal paiamont (fringe benefit). Condiziun che al ne vën nia apliché l'aumont de culta è la prejentaziun de na copia dal contrat de laur aladô dal'art. 7, coma 1 de cösc regolamont, da chël ch'al resultëia le meter a desposiziun dal'abitaziun desco pert dal paiamont;

- ales abitaziuns y les portignonzes revardontes de proprieté dles firmes, te chères che ön/öna dai titolars dla firma, ince desco socio de cösta y so nucleo familiar à stabill söa residënza y sojornanza abituala;

- al'abitaziun y la portignonza revardonta en possès a titul de coproprieté te chëra che en conafitant à la residënza;

- al' abitaiun y la portignonza revardonta te chëra che ma le proprietar à la residënza;

- alle abitazioni e le relative pertinenze inagibili o inabitabili e di fatto non utilizzare di cui al successivo articolo 6;

- ai fabbricati, costruiti e destinati dall'impresa costruttrice alla vendita, fintanto che permanga tale destinazione e non siano in ogni caso locati (c.d. beni merce), e comunque per un periodo superiore ad un anno dall'ultimazione dei lavori. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva, dal quale risulti che i fabbricati sono classificati fra le merci e indicati fra le rimanenze nell'attivo circolante dello stato patrimoniale ovvero nel libro Iva acquisti per i contribuenti in contabilità semplificata;

- nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, alle abitazioni, alle quali non si applica l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale;

- alle abitazioni principali e relative pertinenze, possedute a titolo di proprietà, usufrutto e di abitazione da anziani o disabili, che da esse devono trasferire la residenza presso parenti per essere da questi accuditi, a condizione che le stesse non risultino locate. Presupposto per la non applicazione della maggiorazione d'imposta è la presentazione di una dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 7, comma 1 del presente regolamento.

- für die unbewohnbaren oder unbewohnbaren Wohnungen, samt Zubehör, die tatsächlich nicht verwendet werden, gemäß nachfolgendem Artikel 6;

- für die Gebäude, welche von der Baufirma gebaut und für den Verkauf zweckbestimmt werden, solange diese Zweckbestimmung aufrecht bleibt und die Gebäude nicht vermietet werden (sog. Handelsware), aber nur für einen Zeitraum von höchstens einem Jahr ab dem Ende der Arbeiten. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung, aus welcher hervorgeht, dass die Gebäude als Handelsware klassifiziert sind und im Vorrat des Umlaufvermögens der Bilanz oder, für die Steuerpflichten mit einfacher Buchführung, im Mehrwertsteuerbuch der Anschaffungen angegeben sind;

- im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, für die Wohnungen, für welche der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag nicht angewandt wird;

- für die Hauptwohnungen, samt Zubehör, welche im Besitz von Seniorinnen und Senioren oder behinderten Menschen aufgrund des Eigentums-, Fruchtgenuss- oder Wohnrechtes sind, die ihren Wohnsitz zu Verwandten verlegen müssen, von welchen sie gepflegt werden, vorausgesetzt, diese Immobilien werden nicht vermietet. Voraussetzung für die Nichtanwendung der Steuererhöhung ist die Vorlage einer diesbezüglichen Ersatzerklärung gemäß Art. 7, Absatz 1 gegenständlicher Verordnung;

- ales abitaziuns y les portignonzes revardontes, co ne va nia da anüzé o nia da adoré, che ne vën de fat nia adorades, aladô dal'art. 6 suzessif;

- ai fabricac', costruîs y destinê dala firma de costruiziun a gni vonûs, fina che la destinaziun romagn atuala y le fabricat ne vën nia afité (c.d. marcianzia) y ma por na perioda superiura a en ann dal'ultimaziun dai laûrs. Condiziun che al ne vën nia apliché l'aumont de culta è la prejentaziun de na detlaraziun sostitutiva, da chël che al risultëia che i fabricac' è classifichês desco marcianzia y dê s dant desco riserva dal'zircolant atif dal bilanz o tal liber Iva desco cumpra por i contribuenc' tla contabilitè sciomp-la;

- tal cajo te chël che i componenc' dal nucleo familiar á stabilî la sojornanza abituala y la residënza anagrafica te fabricac' desvalîes tal teritore provincial, ales abitaziuns a chères che al ne vën nia apliché l'aliquota y la detraziun preodûda por les abitaziuns prinzipales;

- ales abitaziuns prinzipales y les portignonzes revardontes, en possês a titul de proprietè, de nüz o de abitaziun da jont atompada o disabla, co mëss trasferî la residënza pa parënc', da chi che ai mëss gni sochedîs, a condiziun che cöstes abitaziuns ne vën nia afitades. Condiziun che al ne vën nia apliché l'aumont de culta è la prejentaziun de na detlaraziun sostitutiva aladô dal'art. 7, coma 1 de cösc regolamont.

### **Art. 3**

#### CRITERI PER LA DETERMINAZIONE DELL'ALiquOTA D'IMPOSTA IN CASO DI MAGGIORAZIONI E RIDUZIONI

1. Ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n.3 sono stabiliti i seguenti criteri per eventuali maggiorazioni e/o riduzioni delle aliquote d'imposta previste al suddetto articolo:

- riduzione della discrepanza prevista dalla normativa provinciale tra la tassazione del settore degli affittacamere e degli agriturismi da un lato e quello delle strutture ricettive a carattere alberghiero e a carattere extra-alberghiero dall'altro lato;

- sostegno delle attività sociali nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, di ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo e sportivo;

- sostegno dell'economia in tempo di crisi;

- raggiungimento dell'equilibrio del bilancio.

### **Art. 3**

#### KRITERIEN FÜR DIE FESTLEGUNG DES STEUERSATZES IM FALLE VON ERHÖHUNGEN UND HERABSETZUNGEN

1. Gemäß Art. 9 des Landesgesetzes vom 23. April 2014 , Nr.3 werden für eventuelle Erhöhungen der vom obgenannten Artikel vorgesehenen Steuersätze nach folgende Kriterien festgelegt:

- Reduzierung der vom Landesgesetz vorgesehenen Diskrepanz zwischen der Besteuerung der Privatzimmervermietungsbetriebe und der „Urlaub auf dem Bauernhof“- Betriebe einerseits und der Besteuerung der gashofähnlichen und nicht gashofähnlichen Beherbergungsbetriebe andererseits;

- Unterstützung der sozialen Tätigkeiten im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports;

- Unterstützung der Wirtschaft in Krisenzeiten;

- Erreichen des Haushaltsgleichgewichtes.

### **Art. 3**

#### CRITERIS POR LA DETERMINAZIUN DAL'ALICUOTA DE CULTA TAL CAJO DE AUMÈNC' O RIDUZIUNS

1. Aladò dal'art. 9 dla lege provinzi-ala 23 aurì 2014, nra. 3 èl gnù stabilì chisc criteris por aumonc' y/o riduziuns eventuai/les dles alicuotes de culta preodüdes tal articul soradit:

- riduziun dla discrepanza preodüda dla normativa provinzi-ala danter la cutaziun dal setur dal afité ciamenes y dai agriturism da òna na pert y dles strotöres de carater d'alberch y nia d'alberch dal'altra pert;

- sostègn dles ativitès soziales tal ciamp dal'assistènza, dla previdènza, sanitar, de inrescida, didattich, d'alberch, cultural, dal temp lede y sportif;

- sostègn dal'economia tai tomps de crisa;

- arjunje dal'ecuiliber dal bilanz.

### **Art. 4**

#### DETERMINAZIONE DEL VALORE DELLE AREE FABBRICABILI

### **Art. 4**

#### FESTLEGUNG DES VERKEHRSWERTES DER BAUGRUNDSTÜCKE

### **Art. 4**

#### DETERMINAZIUN DAL VALUR DLES SPERSES DA FABRICHÉ

1. Fermo restando che il valore delle aree fabbricabili è quello venale in comune commercio, come stabilito nell'articolo 8, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n.3, non si fa luogo ad accertamento di loro maggior valore, nei casi in cui l'imposta dovuta per le predette aree risulti tempestivamente versata sulla base di valori non inferiori a quelli determinati con deliberazione di giunta comunale.

2. A partire dall'anno 2014 si applicano i valori delle aree fabbricabili determinati dalla giunta comunale per l'IMU e in vigore nel 2013.

1. Festgehalten, dass gemäß Artikel 8, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 der Wert der Baugrundstücke dem üblichen Verkaufswert entspricht, wird kein Verfahren zur Feststellung einer höheren Wertes eingelegt, falls die Steuer für die Baugründe rechtzeitig und auf der Grundlage von Werten entrichtet wurde, die nicht unter jenen vom Gemeindeausschuss mit Beschluss genehmigten Werten liegen.

2. Ab dem Jahr 2014 finden jene Werte für Baugründe Anwendung, die vom Gemeindeausschuss in Bezug auf die IMU beschlossen wurden und im Jahr 2013 gültig waren.

1. Tignì cunt che aladò dal art. 8 coma 4 dla lege provinziála dai 23 d'aorì 2014, nr. 3 corespogn le valur dal terac da frabiché al valur de vonüda usual, ne vègnel nia envié ia en prozedimont por azerté en valur plü alt, sce la culta por i terac da frabiché è gnüda paiada ete por tomp y sön basa de valurs co n'è nia sot chi aproês con deliberaziun dla junta de comun.

2. A mëter man dal'ann 2014 vègnel apliché i valürs dles sperses da frabiché determinês dala Junta comunala por l'IMU y en valüta tal 2013.

## **Art. 5**

### **RIDUZIONE DELL'IMPOSTA PER FABBRICATI INAGIBILI O INABITABILI**

1. Agli effetti dell'applicazione della riduzione prevista dall'art. 8, comma 6 della legge provinciale 23. aprile 2014, n.3 sono considerati inagibili o inabitabili i fabbricati che presentano le caratteristiche di fatiscenza sopravvenute e per le quali viene rilasciato il certificato di inabitabilità previsto dal Decreto dal Presidente della Giunta provinciale 29 marzo 2000, n.12. Non possono considerarsi inagibili o inabitabili gli immobili il cui mancato utilizzo sia dovuto a lavori di qualsiasi tipo diretti dalla conservazione, all'ammodernamento o al miglioramento degli edifici. La riduzione si applica dalla data di presentazione della domanda di perizia all'ufficio tecnico comunale. L'eliminazione della causa ostativa all'uso dei locali determina, de jure, la cessazione dell'applicazione della riduzione.

## **Art. 5**

### **STEUERERMÄSSIGUNG FÜR UNBENUTZBARE ODER UNBEWOHNBARE GEBÄUDE**

1. Mit Bezug auf die Anwendung der vom Art. 8, Absatz 6 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr.3 vorgesehenen Steuerermäßigung werden als unbenutzbar oder unbewohnbar jene Gebäude betrachtet, welche die Merkmale der eingetretenen Baufälligkeit vorweisen und für welche gemäß Dekret des Landeshauptmannes vom 29. März 2000, Nr. 12 die Unbewohnbarkeitserklärung ausgestellt wird. Als unbenutzbar oder unbewohnbar dürfen nicht jene Gebäude betrachtet werden, deren Nichtbenutzung auf Arbeiten jeder Art zur Erhaltung, Umstrukturierung oder Verbesserung der Bausubstanz zurückzuführen ist. Die Steuerermäßigung wird ab dem Datum gewährt, an dem beim Gemeindebauamt der Antrag auf Begutachtung eingebracht worden ist. Bei Wegfall der Benutzungshindernisse der Räumlichkeiten verfällt von Rechts wegen der Anspruch auf die Anwendung der Reduzierung.

## **Art. 5**

### **REDUZIUN DLA CULTA POR FABRICAC' CO NE VÁ NIA DA ANÜZÉ O DA ABITÉ**

- 1) En referimont al'aplicaziun dla reduziun preodüda dal articulo 8, coma 6 dla lege provinciala 23 aurí 2014, nra. 3, végnel araté nia da anüzé o nia da abité i fabricac' co á les carateristiches de decadéncia antergnüdes y por chères che al vèn relascié le zertificat de nia-abitabilité preodü dal Decret dal President dla Junta provinciala 29 mêrz 2000, nra. 12. Al ne pò nia gní conscidré nia da anüzé o nia da abité les frabiches, por chères che la mancianza d'anüzada è gaujada da laürs de vigne sort con le fin de conservaziun, modernisaziun o miorament dal fabricat. La reduziun vèn conzedüda dla data de presentaziun dla domanda de iudize al ofize technich de Comun . L'eliminaziun dla gauja de impedimont da adoré i locai comporta la destodada dal'aplicaziun dla reduziun.

**Art. 6**  
**OBBLIGO DI**  
**DOCUMENTAZIONE**

1. A pena di decadenza dall'agevolazione o dalla non maggiorazione dell'imposta, il contribuente deve presentare gli attestati, le copie di contratti o le dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, a cui si riferisce il presente regolamento, entro il 30 giugno dell'anno successivo al quello in cui è dovuta l'imposta, attestando l'esistenza del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione dell'imposta.
2. Per l'applicazione dei diritti previsti dalla legge provinciale 23 aprile 2014, n.3, il contribuente deve, giusto art. 14, comma 2 della summenzionata legge provinciale, presentare entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta, attestati, copie di contratti o dichiarazioni sostitutive nei seguenti casi:
  - a. nel caso in cui i componenti del nucleo familiare abbiano stabilito la dimora abituale e la residenza anagrafica in immobili diversi situati nel territorio provinciale, deve essere presentato ai Comuni interessati una dichiarazione sostitutiva con la quale dichiara a quale immobile va applicata l'aliquota e la detrazione prevista per l'abitazione principale e a quale/i immobile/i no ;

**Art. 6**  
**DOKUMENTATIONSPFLICH**  
**T**

1. Der Steuerpflichtige muss die in dieser Verordnung angeführten Bescheinigungen, Kopien der Verträge oder Ersatzerklärungen, mit welchen er gemäß Art.7 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr.445 das Bestehen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder für die Nichtanwendung der Steuererhöhung erklärt, innerhalb der 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen, beim sonstigen Verfall der Steuererleichterung oder der Nichtanwendung der Steuererhöhung.
2. Der Steuerpflichtige muss gemäß Art. 14, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr.3, in den nachfolgenden Fällen Bescheinigungen, Kopien von Verträgen oder Ersatzerklärungen für die Anwendung der im obgenannten Landesgesetz vorgesehen Rechte innerhalb dess 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, einreichen:
  - a. im Falle, dass die Mitglieder einer Familiengemeinschaft ihren gewöhnlichen Aufenthalt und meldeamtlichen Wohnsitz in verschiedenen Immobilien im Landesgebiet haben, muss den betroffenen Gemeinden mit einer Ersatzerklärung mitgeteilt werden, für welche Immobilie der für die Hauptwohnung vorgesehene Steuersatz und Freibetrag angewandt werden soll und für welche Immobilie/n nicht;

**Art. 6**  
**DOVËI DE**  
**DOCUMENTAZIUN**

1. A condiziun de decadënza dal'agevolaziun o dal nia aumont dla culta, le contribuënt mëss prejenté i atestac', les copies dai contrac' o les detlaraziuns sostitutives aladò dal'art. 47 dal D.P.R. 28 dezëmber 2000, nra. 445, a chël che cösc regolamont se referësc anter i 30 de jügn dal'ann suzessif al chël che la culta è da paié, atestann l'esistënza dal presupost por l'agevolaziun o por le nia aumont dla culta.
2. Por l'aplicaziun dai dërc preodüs dala lege provinziala 23 aurí 2014, nra. 3 mëss le contribuent, aladò dal art. 14, coma 2 dla lege provinziala soradita prejenté anter i 30 de jügn dal'ann suzessif a chël, olache al é da paié la culta, atestac', copies de contrac' o detlaraziuns sostitutives te chisc caji:
  - a. tal cajo te chël che i componënc' dal nucleo familiar à stabilí la sojornanza abituala y la residënza anagrafica te imöbli desvalíes situês tal teritore provincial, mëssel gni prejenté ai Comuns enteressês con na detlaraziun sostitutiva a ci imöbl che al vën apliché l'aliquota y la detraziun preodüda por l'abitaziun prinzipala y a ci imöbl/i nia;

- b. nel caso di un diritto di abitazione ex. Art. 34 e 34-bis della legge provinciale 28 novembre 2001, n. 17 (legge su masi chiusi) il titolare del diritto di abitazione deve presentare una dichiarazione sostitutiva, dalla quale risulta l'unità immobiliare o la percentuale di essa effettivamente abitata dallo stesso e con la quale dichiara che il diritto di abitazione non è stato escluso nell'atto traslativo del maso;
- c. nel caso di abitazioni principali e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali, di cui al massimo due della stessa categoria, abitate dal soggetto passivo o dai suoi familiari con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, deve essere presentata per la concessione dell'ulteriore detrazione un relativo attestato medico rilasciato dall'organo competente. L'ulteriore detrazione spetta dalla data di domanda di rilascio del summenzionato attestato;
- d. per l'applicazione della detrazione prevista per l'abitazione principale ai fabbricati della categoria catastale A e della categoria catastale D che servono anche da abitazione, di proprietà di imprese, nelle quali uno/una dei titolari dell'impresa, anche quale socio della stessa e il suo nucleo familiare hanno stabilito la propria residenza e dimora abituale, è necessario presentare una dichiarazione sostitutiva;
- b. im Falle eines Wohnrechtes aufgrund der Artikel 34 und 34-bis des Landesgesetzes vom 28. November 2001, Nr. 17 (Höfegesetz) muss der Inhaber des Wohnrechtes eine Ersatzerklärung einreichen, aus welcher hervorgeht, welche Baueinheit oder welcher Prozentsatz derselben er effektiv bewohnt und dass das Wohnrecht nicht ausdrücklich bei der Hofübertragung ausgeschlossen worden ist;
- c. im Falle von Hauptwohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, welche vom Steuerpflichtigen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3, Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 bewohnt werden, muss für die Gewährung des zusätzlichen Freibetrages die von der Zuständigen Behörde diesbezüglich ausgestellte Bescheinigungen eingereicht werden. Der zusätzliche Freibetrag setzt ab dem Datum des Antrages auf obgenannte Bescheinigungen zu;
- d. für die Anwendung des für die Hauswohnung vorgesehenen Freibetrages auf Gebäude der Katasterkategorie A und der Katasterkategorie D, die auch als Wohnung dienen und im Eigentum von Unternehmen, auch wenn sie Gesellschafter derselben sind und in denen ein Inhaber oder eine Inhaberin des Unternehmens samt Familiengemeinschaft den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt hat, muss eine Ersatzerklärung eingereicht werden;
- b. tal cajo d'en dèrt de abitaziun ex. art. 34 y 34-bis dla lege provinzi-ala 28 novèber 2001, nra. 17 (lege söi mësc slüc') mëss le titular dal dèrt de abitaziun prejenté na dichiaraziun sostitutiva, da chëra che al risultëia l'unità imobiliara o la perzentuala de era efetivamenter abitada dal medemo y con chëra che al detlarëia che le dèrt de abitaziun ne vën nia slüt fora tal'at de traslaziun dal lüch;
- c. tal cajo de abitaziuns prinzipales y les portignënzes dles categories catastaes C/2, C/6 y C/7, tla mosöra mascima de 3 unitês portignënziales, de cöstes al mascim döes dla medema categoria, abitates dal sogët passif o da sü familiars con disabilité aladô dal'art. 3, coma 3 dla lege 5 de forà 1992, nra. 104, mëssel gni prejenté por la conzesciun de detraziun emplü en atestat dal dotur revardont relascié dal'organ competënt. La detraziun emplü i speta dal termo de domanda de relasciada dal'atestat soradit;
- d. por l'aplicaziun dla detraziun preodüda por l'abitaziun prinzipala ai fabricac' dles categories catastaes A y D co é d'ütl ince da abitaziun, de proprieté de firmes, ince sce socio dla medema, te chëra che ön/öna tai titolars dla firma y so nucleo familiar à stabilí söa residënza y sojornanza abituala, mëssel gni prejenté na detlaraziun sostitutiva;

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p>e. nel caso di provvedimenti giuridici di separazione legale, annullamento, scioglimento e cessazione degli effetti civili del matrimonio, deve essere presentata una coppia degli stessi;</p>   | <p>e. im Falle von richterlicher Verfügung der gerichtlichen Trennung, der Annullierung, der Auflösung oder des Erlöschens der Zivilrechtlichen Wirkung der Ehe muss eine Kopie derselben eingereicht werden;</p>  | <p>e. tal cajo de provedimonc' iudziars de separaziun legala, annullaziun, scomposiziun y scadënza dai efec' zivii dal matrimone, mëssel gni prejenté na copia de cösc;</p>   |
| <p>f. nel caso di provvedimento giuridico di affidamento del figlio/della figlia o dei figli di contestuale assegnazione dell'abitazione, deve essere presentata una copia dello stesso.</p>  | <p>f. im Falle von richterlicher Verfügung der Anvertraung des Kindes oder der Kinder und gleichzeitiger Zuweisung der Wohnung, muss eine Kopie derselben eingereicht werden.</p>  | <p>f. tal cajo de provedimont iudziar de afidamont dal möt/dla möta o dai mituns y contemporanea-monter l'assegnaziun dal'abitaziun, mëssel gni prejenté na copia de cösc.</p>  |
| <p>3. In caso di modifiche ovvero di cessazione del presupposto per l'agevolazione o per la non maggiorazione d'imposta oppure di modifiche ovvero di cessazione degli stati di fatti elencati al comma 2 deve essere presentata una relativa dichiarazione sostitutiva o la relativa documentazione entro il 30 giugno dell'anno successivo a quello, in cui è dovuta l'imposta.</p> | <p>3. Im Falle von Änderungen oder von Erlöschen der Voraussetzung für die Steuererleichterung oder Nichtanwendung der Steuererhöhung oder von Änderungen oder von Erlöschen der im Absatz 2 aufgelisteten Tatbestände muss innerhalb des 30. Juni des darauffolgenden Jahres, auf welches sich die Steuer bezieht, eine diesbezügliche Erklärungs- oder die entsprechende Dokumentation eingereicht werden.</p> | <p>3. Tal cajo de müdaziuns o de destodada dla condiziun por l'agevolaziun o por le nia aumont dla culta o de müdaziun o de destodada dai stac' dai fac' dês dant al coma 2 mëssel gni prejenté na detlaraziun sostitutiva re-wardonta o la documentaziun re-wardonta anter i 30 de jügn dal'ann suzessif a chël, olache la culta foss da paié.</p> |
| <p>4. Gli atti indicati ai commi precedenti hanno effetto anche per gli anni successivi sempre che non si verificano modificazioni dei dati ed elementi dichiarati. Allo stesso modo hanno effetto gli atti presentati ai fini dell'ICI o dell'IMU sempre che non si siano verificate nel frattempo modificazioni dei dati ed elementi dichiarati.</p>                                | <p>4. Die in den vorgehenden Absätzen genannten Dokumente sind auch für die darauffolgenden Jahren wirksam, sofern sich die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben. Ebenso sind die in der Vergangenheit für die ICI oder für die IMU eingereichten Dokumente weiterhin wirksam, sofern sich in der Zwischenzeit die darin erklärten Daten oder Elemente nicht geändert haben.</p>             | <p>4. I ac' dês dant ai comma prezedënc' á faziun ince por i agn suzessifs, dagnora a condiziun che al ne se verificheia nia müdaziuns dai dac' y elemënc' detlarês. Avisa varënc ennant é les dates prejentades ai fins dla ICI o dal'IMU, dagnora a condiziun che al ne se verificheia nia müdaziuns dles dates y dai elemënc' detlarês.</p>      |

## **Art. 7**

### VERSAMENTI

1. L'imposta è di norma versata autonomamente da ogni soggetto passivo; si considerano tuttavia regolari i versamenti effettuati da un contitolare anche per conto degli altri purchè l'imposta risulti complessivamente assolta e qualora venga comunicato.

## **Art. 8**

### COMPENSAZIONE D'IMPOSTA

1. Le somme, che devono essere rimborsate dal Comune al titolo di IMI, possono, su richiesta del contribuente formulata nell'istanza di rimborso, essere compensante con gli importi dovuti dal contribuente al Comune stesso a titolo di IMI.

## **Art. 9**

### SANZIONI E INTERESSI PER IL 2014

1. In applicazione dell'art. 10 della legge 27 luglio 2000, n. 212 (statuto del contribuente) le disposizioni vigenti in materia di sanzioni e interessi per pagamenti tardivi, mancati o incompleti si applicano solamente a partire dalla rata a saldo in scadenza il 17 dicembre 2014.

## **Art. 10**

### ENTRATA IN VIGORE

- 1: Il presente regolamento si applica a partire dal 1 gennaio 2014;

## **Art. 7**

### EINZAHLUNGEN

1. Die Einzahlung erfolgt in der Regel selbständig von Seiten eines jeden Steuerträgers; die von einem Mitinhaber auch für die anderen Steuerschuldner getätigten Einzahlungen werden trotzdem als ordnungsgemäß betrachtet, sofern die Steuerschuld vollständig beglichen ist und sofern es mitgeteilt wird.

## **Art. 8**

### STEUERAUSGLEICH

1. Die von Seiten der Geimeinde rückzuerstattenden GIS-Beträge können auf Anfrage des Steuerzahlers, die im Antrag auf Rückerstattung zu stellen ist, mit den GIS-Beträgen, welche vom Steuerzahler der Gemeinde geschuldet sind, ausgeglichen werden.

## **Art. 9**

### STRAFEN UND ZINSEN FÜR DAS JAHR 2014

1. In Anwendung des Art. 10 des Gesetzes vom 17. Juli 2000, Nr. 212 (Statut des Steuerpflichtigen) werden die von den geltenden Bestimmungen vorgesehenen Strafen und Zinsen bezüglich der verspäteten fehlenden oder nur teilweise getätigten Einzahlungen, nur ab der am 17. Dezember 2014 fälligen Salddate angewandt.

## **Art. 10**

### INKRAFTTRETEN

1. Die vorliegende Verordnung gilt ab dem 1 Jänner 2014;

## **Art. 7**

### PAIAMONC'

1. La culta vèn de norma paiada autonomamenter da vigne sogèt passif; al vèn conscidré regolars i paiamonc' fac' da en cotitolar ince por cunt dai atri, a condizìun che la culta risultèia completamenter paiada y che al vèn comuniché.

## **Art. 8**

### COMPENSAZIUN DE CULTA

1. Les somes, che mæss gni paiades zoruch dal Comun a titul de IMI, pó, sòn domanda dal contribuënt, co é da formulé sòn rimbors dla culta, ester compensada con i imporc' co é de debit dal contribuënt al Comun enstess a titul de IMI.

## **Art. 9**

### JÛDA EN FAZIUN

1. En aplicaziun dal'art. 10 dla lege 10 messé 2000, nra. 212 (statut dal contribènt) les desposiziuns en valüta en materia de sanziuns y interesc por paiamonc' entardís, nia fac' o fac' parzialmonter vègnel ma apliché a pié ia dla rata a saldo en scadènz le 17 dezèmer 2014.

## **Art. 10**

### JÛDA EN FUNZIUN

1. Cösc regolamont va en funziun a pié ia dai 1 jenà 2014.

